SE

Försiktsren användning
Den här produkten är endast avsedd som headset för anslutning till en dator och den får bara användas normalt. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på person, djur eller material som är ett resultat av oansenlighet, slarv, felaktig användning eller för att produkten använts på ett sätt som strider mot bestämmelserna.

Information om batterier
Den här produkten är utrustad med ett litiumpolymerbatteri. Du får inte skada, öppna eller ta bort batteriet och inte använda det i fuktig omgivning och/ eller där det finns risk för korrosion. Utsatt inte produkten för temperaturer över 60°C (140°F). Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Samla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in batterierna/ackumulatorerna till en allmänt insamlingsställe för kassering. Då kommer samtidigt det inbyggda batteriet att kasseras korrekt.

Undvik hörselskador
AKTA: När man använder hörlurar eller öronsnäckor och när man lyssnar länge på hög volym finns risk för kroniska hörselskador.

Försäkran om överensstämmelse
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Information om funktionsstörningar
Om det skulle uppstå problem med den levererade fast- varuprogramvaran, uthärdningar från mikrokvalgången kan påverka apparatens/apparatsternas funktion. I så fall ska du försöka öka användar-till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den via e-headset genom vår webbsida www.speedlink.com.

DK

Anvendelsesområde
Dette produkt er kun egnet som headset og skal tilsluttes til en computer og anvendes i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på personer. Ov eller materialer som følge af uforsigtig, uhensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse på en måde, der i modstrid med producentens anvisninger.

Batterioplysninger
Dette produkt er udstyret med et lithium-polymer batteri. Du må ikke beskadige, åbne eller skille ad, og det må ikke bruges i fugtige og/eller korroderende omgivelser. Udsæt ikke produktet for temperaturer over 60°C (140°F). Symbolet med den overstregede affaldsspand betyder, at produktet ikke må smides ud sammen med husholdningsaffaldet. Udtjente batterier og genopladelige batterier kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt. Som slutbruger er du efter loven forpligtet til at aflevere batterier/akkumulatorer på en officiel genbrugsplads. Derved sikres det, at det indstøbte batteri bortskaffes korrekt.

Forebyggelse af høreskader
Benyttelse af øre- eller hovedtelefoner samt langvarig lytning til høje lydstyrker kan føre til permanente høreskader.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at dette produkt er i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsbestemmelser i EU-direktivet 1999/5/EC. Hele overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på vores webside på www.speedlink.com.

Information om funktionsforstyrrelser
Ved indvirkning fra kraftige stødvirke, elektriske eller højfrekvente felter (radiostøj, mobiltelefoner, mikrobølgeafbrændinger) kan apparatets/-apparaternes funktion begrænses. Prøv i så fald at øge afstanden til apparatet/-ene, der forstyrrer.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako zestaw słuchawkowy do podłączenia do komputera i użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia u ludzi, zwierząt lub szkody materialne na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub błędnego obsługi z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Informacje na temat akumulatorów
Produkt ten jest wyposażony w akumulator litowo-polimerowy. Nie należy go uszkadzać, otwierać ani rozkładać; nie należy też użytkować go w środowisku wilgotnym lub powodującym korozję. Nie narażać produktu na temperatury powyżej 60°C (140°F). Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które mogą zaszkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu, jeśli nie będą one właściwie usuwane. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do wyznaczonego punktu zbiórki. Gwarantuje to także prawidłowe usunięcie wbudowanego akumulatora.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: korzystanie ze słuchawek dousznych lub nagłowicznych oraz długotrwałe słuchanie przy dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu.

Deklaracja zgodności
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można wyszukać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak headsetként számítógépre történő csatlakoztatásához és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

Elemre vonatkozó tudnivalók
A termék lítium polimer akkuval van ellátva. Ne sértse meg, ne nyissa fel és ne szedje szét, valamint ne használja nedves és/vagy korrózásnak kitett környezetben. Ne tegye ki a terméket 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékletnek. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szabályszerűtlen ártalmatlanítása vagy tárolása esetén kát tehetnek a környezetben és egészségében. Végfelhasználóként Önnek törvényileg kötelessége, hogy a használt elemeket/akkumulátorokat arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. Így szavatolható a beépített akkuk megfelelő kselésétese is.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: fül- vagy fejhallgató használata, valamint a magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozató honlapunkon a www.speedlink.com címen igénybevehető.

Megfelelőségi tudnivaló
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja a készülék és a zavaró készülékek(ek) közötti távolságot a zavarok megszüntetéséig növelni.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako headset pro zapojení do počítače a použití v uzavřených místnostech. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo osoby vzniklé v důsledku chybného nebo nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v případě, že bude výrobek v jiném ohledu, než bylo uvedeno výrobcem.

Upozornění k baterím
Tento výrobek je vybaven lithium-polymerovým baterií. Nepoškozuje ji a ani ji neotevírejte a ani nerozebírejte a nepoužívejte jeve ve vlhkém a/nebo korozivním prostředí. Výrobek nevystavuje teplotám nad 60°C (140°F). Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že výrobek se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Staré baterie a akumulátory mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou poškodit životní prostředí a lidské zdraví. Jako konečný uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vyřazené elektrospotřebiče do zvláště určené sběrny. Tím je také zajištěna správná likvidace obsažené vestavěné akumulátory.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Použití sluchátek a dlouhodobé poslouchání při vysoké hlasitosti může vést k trvalému poškození sluchu.

Prohlášení o shodě
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s hlavními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU-č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

Informace o poruchách
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vybíjejí může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit dálku k ovlivněn přístrojům.

Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

GR

Χρήτη σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδέκνυται μόνο ως σετ ακουστικών για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για βλάβες στο σώμα, ζώα ή υλικά που προκύπτουν από απρόσεκτη, ακατάλληλη, εσφαλμένη χρήση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν Πολυμερών Λιθίου μπαταρία. Μην καταστρέφετε, ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τον συσσωρευτή και μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρό και/ή σε περιβάλλον διάβρωσης. Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες άνω των 60°C (140°F). Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί στα κανονικά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορεί να περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας. Εάν δεν τηρηθούν σωστά οδηγίες για την απόρριψη ή την αποθήκευση, αυτές οι ουσίες μπορούν να προκαλέσουν ζημιές στο περιβάλλον και στην υγεία σας. Ως τελικός χρήστης είστε νομικά υποχρεωμένοι να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Έτσι εξασφαλίζεται και η σωστή απόρριψη του ενσωματωμένου συσσωρευτή.

Αποφυγή βλάβεων στην ακοή
ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση ακουστικών καθώς και η ακρόαση μουσικής δύσκαιρα με μεγάλη ένταση μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμες βλάβες στην ακοή.

Δήλωση Συμμόρφωσης
Διά του παρόντος η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Υποδείξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, ενισχυτή τηλεφωνίας, στοιχειώτες συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Τεχνική υποστήριξη
Εάν έχετε τεχνικά προβλήματα με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στη τμήμα υποστήριξης στο οποίο μπορείτε να έχετε γρηγορότερη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan kuulokemikrofonina tietokoneeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta henkilöiden tai eläinten loukkaantumisista tai esinevahingoista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, virheellisestä, väärästä tai määräysten vastaisesta käytöstä vastaisesta käytöstä/käytöstä tai määräysten vastaisesta käytöstä.

Paristoa koskevia ohjeita
Tämä tuote on litium-polymeeriakku. Älä ei saa vaurioittaa, avata tai purkaa eikä sitä saa käyttää kosteassa ja/tai korrosiolle alttiissa ympäristössä. Älä altista tuotetta lämpötiloille, jotka ovat yli 60°C (140°F). Yksinkertainen roska-astiasymboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden seassa. Käytetyt paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä, mikäli niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti. Loppukäyttäjänä olet lain mukaan velvollinen toimittamaan vanhentuneet sähkölaitteet viranomaisten osoittamaan keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että myös asennettujen akkujen määräysten mukainen hävittäminen.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO Korvanappien tai kuulokkeiden käyttö sekä pitkäaikainen kohteiden äänenvoimakkuuksien kuuntelu voi johtaa pysyvin kuulovaurioihin.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EU-direktiivin 1999/5/EY tuvaamääräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan saatavilla osoitteessa www.speedlink.com verkkosivuilta.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva ilmoitus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopuhelimet, mikroaaltopoukkaiset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

Tekninen tuki
Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som headset for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkter eller for personskader, skader på dyr eller materielle skader, som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produkter som ikke er i samsvar med gjeldende forskrifter.

Batteriinformasjon
Dette produktet er utstyrt med et Lithium-polymer batteri. Skader på, åpning av eller demontering skal ikkegjøres og bruk der ikke ved fuktige og/eller korroderende forhold. Ikke utsett produktet for temperaturer over 60°C (140°F) aus. Symbolet på avfallsbøtte med strek over betyr at produktet ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier og ladbare batterier kan inneholde skadelige stoffer, som er ved feilaktig avfallsbehandling eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader. Du er som sluttbruker pålagt ved lov å levere inn brukte batterier/akkumulatorer til gjeldende innsamlingssted. Dermed sikrer det også korrekt avfallsbehandling av innbygde batterier.

Beskyttelse mot hørselskader
OBS: Bruk av øreplugger eller hodetelefoner, og langvarig lytting til høye lydstyrker kan føre til permanente hørselskader.

Samsvarserklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelsene i direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan da finne på vår webside under www.speedlink.com.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felter (radioutstyr, mobiltelefoner, mikrobølgeovninger) kan det forekomme funksjonstap på apparat(ene)/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

1 CHARGING

2 CONNECTING

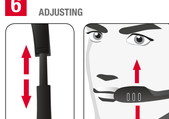
3 SETUP

4 POWER ON

5 VOLUME CONTROL

6 ADJUSTING

7 POWER-SAVE MODUS



SE

1. Ladda först upp headsetet genom att koppla medföljande USB-laddningskabel till en ledig USB-port (500mA). Under laddningsprocessen lyser headsetets indikatorlampa rött. Den slocknar när laddningen är färdig. Ladda upp headsetet helt innan du använder det första gången och kom ihåg att det kan ta lite längre tid än vanligt (ca 3 timmar) den första gången man laddar. Det går även att ladda headsetet när det används.
2. Anslut sändaren/mottagaren till en ledig USB-port på din PC och vänta tills den upptäcks av operativsystemet.
3. Sedan kommer det att finnas ännu en audioapparat i Windows® kontrollpanel – kontrollen, at det er valgt som standardapparat til optagelse og afspilning.
4. Sätt på headsetet genom att flytta knappen till läge ON. Förbindelsen till sändaren/mottagaren upprättas automatiskt efter ca tio sekunder och indikatorlampan börjar lysa grönt. **Om ingen förbindelse upprättas blinkar indikatorlampan. I så fall ska du hålla Link-knappen inne i ca fem sekunder för att skapa en förbindelse; då ska headsetet vara nära sändaren/mottagaren som möjligt.**
5. De båda knapparna på headsetets högra sida används för att reglera volymen: Med + ökas och med - minskas volymen. Kontrollera att volymen är så lågt inställd som möjligt innan du sätter på dig headsetet.
6. Med den reglerbara bygeln kan du anpassa headsetet efter din huvudstorlek. För bästa sittkomfort ska du hålla sittbandsdelen ska du hålla mikrofonen ungefär 2 - 3 centimeter från munnen.
7. Om ingen signal överförs inom 3 minuter går headsetet över till energisparläge. Använd ett av volymreglagen för att starta upp headsetet igen.

DK

1. Opladheadsetet først ved at slutte det til en ledig USB-port (500mA) med det vedlagte USB-kabel. Under opladningen lyser LED på headsettet rødt, og når opladningen er slut, slukkes det. Opladheadsettet helt første gang, og bemærk, at opladningen kan tage lidt længere tid end sædvanligt (ca. 3 timer). Det er også muligt at oplade, mens headsettet anvendes.
2. Slut senderen/modtageren til en ledig USB-port på pc'en, og vent, til apparatet er registreret af operativsystemet.
3. Derefter er der et ekstra audioapparat i Windows® kontrolpanel – kontrollen, at det er valgt som standardapparat til optagelse og afspilning.
4. Tænd for headsettet ved at stille kontakten på „ON". Forbindelsen til senderen/modtageren etableres automatisk efter cirka 5 sekunder, og dirrefter lyser LED grønt. **Hvis der ikke etableres forbindelse, blinker LED. Hold så „Link"-tasten nede i fem sekunder for at etablere forbindelsen; Headsettet skal være så tæt på senderen/ modtageren som muligt.**
5. De to knapper på højre side af headsettet bruges til lydstyrkeindstilling: + skruer op, - skruer ned for lydstyrken. Sørg for, at lydstyrken er skruet så langt ned som muligt, før du tager headsettet på.
6. Du kan indstille headsettet efter den individuelle størrelse med den variable holdebøjle. Sæt mikrofonen cirka 2 til 3 centimeter foran munden, så forståelsen er optimal.
7. Hvis der ikke overføres noget signal i tre minutter, skifter headsettet over på strømsparemodus. Tryk på en af lydstyrkeindstillingerne for at tænde for apparatet igen.

GR

1. Φορτίστε πρώτα το ακουστικό, συνδέοντας το μέσω του εύκολαστου καλωδίου φόρτισης USB με μια ελεύθερη υποδοχή USB (500mA). Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η φόρτιση ενδέκνυται να γίνεται με το ακουστικό μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας, σβήνει. Παρακαλούμε φορτίζετε τα ακουστικά πριν από την πρώτη χρήση πολύ καλά, περίπου διαδικασία φόρτισης μπορεί να διαρκέσει περισσότερο από ότι συνήθως (περ. 3 ώρες). Η φόρτιση είναι δυνατή και κατά τη λειτουργία.
2. Συνδέστε τον πομπό/δέκτη σε μια ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του Η/Υ σας και περιμένετε έως όπου η συσκευή αναγνωριστεί από το λειτουργικό σύστημα.
3. Στη συνέχεια υπάρχει στον Έλεγχο συστήματος των Windows® μια επιπρόσθετη συσκευή ήχου - εγκατάσταση σε έχει επιλεγεί ως πρότυπη συσκευή για την εγγραφή και αναπαραγωγή.
4. Ενεργοποιήστε τα ακουστικά, βάνοντας το διακόπτη στο „ON". Η σύνδεση στον πομπό/δέκτη δημιουργείται αυτόματα περίπου δέκα δευτερόλεπτα μετά και η λυχνία LED ανάβει πράσινο. **Εάν δεν έχει δημιουργηθεί καμία σύνδεση, το LED αναβοσβήνει. Σε αυτή την περίπτωση κρατήστε το πλήκτρο „Link" περίπου περίπου για πέντε δευτερόλεπτα, για να δημιουργήσετε τη σύνδεση. Τα ακουστικά πρέπει τότε να βρίσκονται όσο πιο κοντά γίνεται στον πομπό/δέκτη.**
5. Τα δύο πλήκτρα στη δεξιά πλευρά των ακουστικών εξυπηρετούν στη ρύθμιση της έντασης: Το + αυξάνει, το - μειώνει την ένταση. Προσέξτε πριν από την τοποθέτηση ότι η ένταση θα έχει ρυθμιστεί όσο πιο χαμηλά γίνεται.
6. Με το μεταβλητό τόξο συγκράτησης, προσαρμόζετε τα ακουστικά στο μέγεθος του κεφαλιού σας. Για μια βέλτιστη κατανόηση, θέτετε το μικρόφωνο περίπου 2 έως 3 εκατοστά μπροστά από το στόμα.
7. Εάν για τρία λεπτά δεν μεταδοθεί κανένα σήμα, τα ακουστικά μπαίνουν σε μια λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας. Πιέστε έναν από τους ρυθμιστές έντασης, για να ενεργοποιήσετε πάλι τη συσκευή.

PL

1. Najpierw naładuj akumulatory, podłączając zestaw za pomocą dołączonego kabla do wolnego złącza USB (500mA). Podczas ładowania dioda LED świeci w kolorze czerwonym, a po zakończeniu - gaśnie. Przed pierwszym użyciem zestaw należy całkowicie naładować. Pierwsze ładowanie może trwać nieco dłużej niż zwykle (3 godziny). Ładowanie jest możliwe także podczas pracy.
2. Podłącz nadajnik/odbiornik do wolnego złącza USB komputera i zaczekaj na rozpoznanie go przez system.
3. W Panelu sterowania Windows® pojawi się wówczas dodatkowe urządzenie audio - upewnij się, że jest ono zaznaczone jako domyślne urządzenie do zapisu i odtwarzania.
4. Włącz zestaw, przestawiając przełącznik do położenia „ON". Połączenie z nadajnikiem/odbiornikiem zostanie nawiązane po ok. 10 sekundach. **Dioda LED będzie świecić w kolorze zielonym. Jeśli połączenie nie zostanie nawiązane, dioda będzie migać. W takim przypadku naciśnij przycisk „Link" i przytrzymaj go przez ok. 5 sekund, by nawiązać połączenie.Zestaw powinien w tym czasie znajdować się możliwie jak najbliżej nadajnika/odbiornika.**
5. Oba przyciski po prawej stronie zestawu służą do regulacji głośności - + zwiększa, - zmniejsza głośność.Podczas zakładania zestawu głośność powinna być ustawiona na niskim poziomie.
6. Za pomocą regulowanego pałąka dopasuj zestaw do wielkości swojej głowy. Optymalną zrozumiałość mowy uzyskasz ustawiając mikrofon w odległości 2 - 3cm od ust.
7. Jeśli w ciągu 3 minut nie jest przesyłany żaden sygnał, zestaw przełącza się w tryb energooszczędny. Naciśnij przycisk regulacji głośności, aby ponownie włączyć zestaw.

FI

1. Lataa ensin kuulokemikrofonin liittämällä se mukana tulevalla USB-latausjohdolla vapaaseen USB-liitäntään (500mA). Latausstapahtuman aikana kuulokemikrofonin merkkivalo palaa punaisena, tapahtuman päätyttyä se sammuu. Lataa kuulokemikrofoni ennen ensimmäistä käyttökertaa täysin ja huomaa, että ensimmäinen latauskerta voi kestää hieman normaalia kauemmin (noin yhteensä n. 3 tuntia). Latauksen voi myös tehdä myös käytön aikana.
2. Liitä lähetin/vastaanottin tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään ja odota, kunnes käyttöjärjestelmästä on tunnistanut laitteen.
3. Tämän jälkeen Windows®-järjestelmähojauksessa on audiolaite lisää – varmista, että se on valittu vakioitetteksi tallennusta ja toistoa varten.
4. Kytke kuulokemikrofoni päälle asettamalla kytkin asentoon „ON". Yhteys lähettimeen/vastaanottimeen luodaan automaattisesti noin kymmenen sekunnin kuluttua, sen jälkeen merkkivalo palaa vihreänä. **Jos yhteyttä ei luoda, merkkivalo vilkkuu. Paina tällöin lähetin tapauksessa „Link"-painiketta painettuna noin viiden sekunnin ajan yhteyden luomiseksi. Kuulokemikrofonin tulisi tällöin olla mahdollisimman lähellä lähetintä/vastaanotinta.**
5. Molemmat kuulokemikrofonin oikealla puolella olevat painikkeet on tarkoitettu äänenvoimakkuuden säätöön: + lisää, - laskee äänenvoimakkuutta. Varmista ennen kuulokkeiden päähän asettamista, että äänenvoimakkuus on säädetty mahdollisimman alhaalle.
6. Säädettävän pääpannan avulla kuulokemikrofoni voidaan säätää pään koon mukaan. Jotta äänі toistuisi hanteellisesti, vie mikrofoni noin 2 - 3 sentti suusi eteen.
7. Jos signaalia ei välitetä kolmeen minuuttiin, kuulokemikrofoni kytkeytyy virransäästötilaan. Paina yhtä äänenvoimakkuuden säätimistä kytkeäksesi laitteen päälle.

HU

1. Először töltse fel a headsetet: a csomagban lévő USB töltőkábellel csatlakoztassa egy szabad USB csatlakozásra (500 mA). Töltés közben a headsetben lévő LED pirosan világít, a folyamat befejezése után pedig kialszik. Első használat előtt teljesen töltse fel a headsetet és vegye figyelembe, hogy a töltés első alkalommal kicsivel több időt vesz igénybe az átlagosnál (kb. 3 órát). Többi működés közben is lehet.
2. Csatlakoztassa az adót/vevőt számítógépe szabad USB portjára és várja meg, míg az operációs rendszer fel nem ismeri a készüléket.
3. Ezután a Windows® vezérlőpulttáblán plusz audió készülék bukkan fel - győződjön meg arról, hogy felvevő és lejátszó alapkészülékként van kiválasztva.
4. Kapcsolja be a headsetet: a kapcsolót állítsa „ON"-ra. Kb. 10 másodperc elteltével automatikusan létrejön a kapcsolat az adóhoz/vevőhöz, ekkor a LED zölden világít. **Ha nem jönne létre kapcsolat, a LED villog. Ebben az esetben kb. 5 másodpercig tartsa lenyomva a „Link" gombot, hogy létre jöjjön a kapcsolat; a headset közben lehetőleg közel legyen az adóhoz/vevőhöz.**
5. A jobb headset oldalon lévő két gomb a hangerő szabályozására való: + növeli, - pedig csökkenti a hangerőt. Felhelyezés közben ügyeljen arra, hogy a hangerő lehetőleg alacsonyra legyen beállítva.
6. Az állítható tartópánttal állíthatja saját fejméretére a headsetet. Az optimális megértéshez a mikrofont kb. 2-3 cm-rel a szájától.
7. Ha 3 percig nem történik jeláltadás, a headset magától energiatakarékos üzemmódra áll át. Nyomja meg a hangerőszabályzó valamelyik gombját, ha vissza szeretné kapcsolni a készüléket.

NO

1. Lad opp headsettet ved at koble det til en ledig USB port (500mA) ved hjelp av den vedlagte USB-kabelen. Under ladeprosessen lyser LED-lampen rødt på headsettet, og slukker når ladingen er fullført. Vennligst lad headsettet helt opp før første gangs bruk, og pass på at første ladeprosess kan bruke noe mer tid enn vanlig (ca. 3 timer). Det er også mulig å lade opp under bruk.
2. Koble sender/mottaker til en ledig USB-port på PC-en din, og vent til apparatet er registrert av operativsystemet.
3. Etterpå finer du under Windows®-systemstyring en ny ekstra lydenhet – forsikre deg om at den er valgt som standard enhet for opptak og avspilling.
4. Slå på headsettet ved å sette bryteren til „ON" (på). Tilkobling til sender/mottaker skjer automatisk etter omtrent 10 sekunder, da lennes det grønne LED-lyset. **Dersom det ikke oppretta forbindelse, vil LED-lampen blinke. Hold i så fall tasten „Link" inntrykket i ca. 5 sekunder for å opprette forbindelsen. Headsettet bør da befinne seg så nært sender/mottaker som mulig.**
5. De to tastene på høyre side av headsettet brukes for regulering av lydvolumet. + øker, - senker lydstyrken. Før du tar det på, pass på at lydstyrken er stilt så lavt som mulig.
6. Ved hjelp av den regulerbare holdebøylen kan du tilpasse headsettet til hodestørrelsen. For optimal talegjenkjenbelse, plasser mikrofonen omtrent 2 til 3 centimeter fra munnen.
7. Dersom det i løpet av 3 minutter ikke overføres noe signal, kobler headsettet over til strømsparemodus. Trykk på en av volumregulatorene for å slå apparatet igjen.

SPEEDLINK®

METIS
WIRELESS STEREO HEADSET

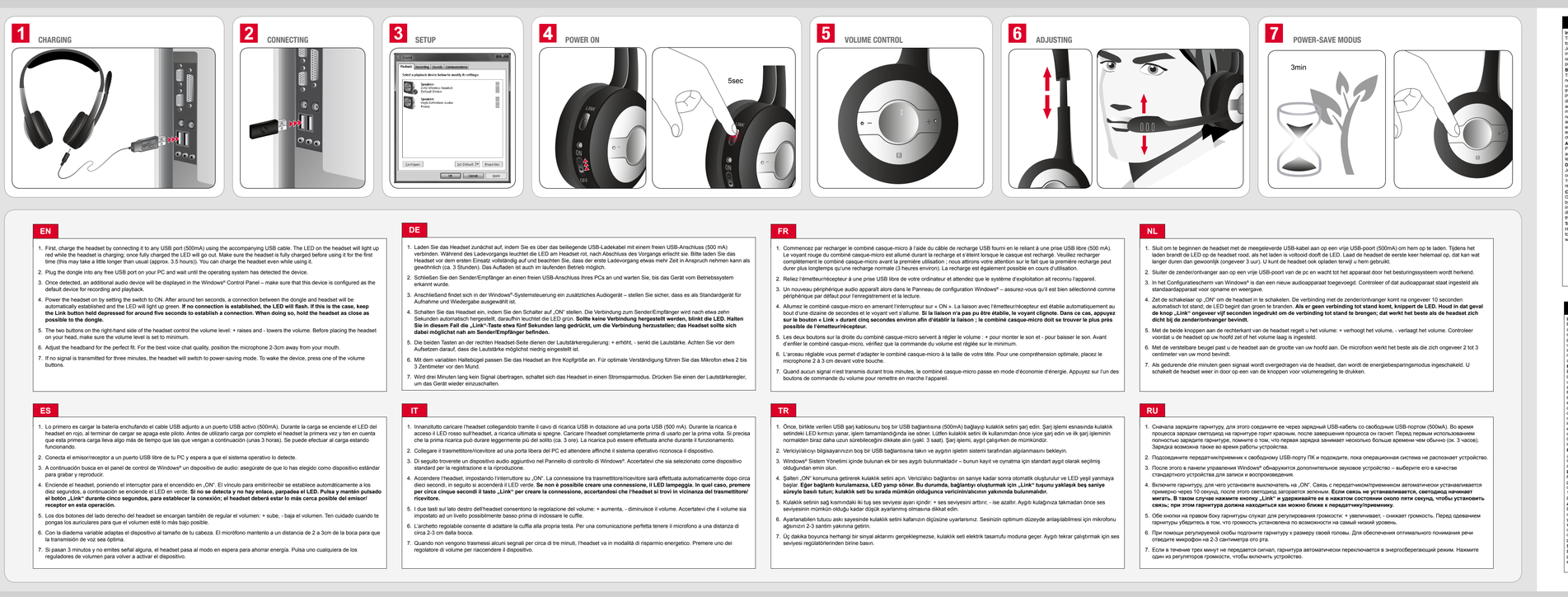
SL-8765-SBK-01

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

© 2013 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK™, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered, protected trademarks or trademarks in the Netherlands and/or other countries of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GMBH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

www.speedlink.com



EN

1. First, charge the headset by connecting it to any USB port (500mA) using the accompanying USB cable. The LED on the headset will light up red while the headset is charging; once fully charged the LED will go out. Make sure the headset is fully charged before using it for the first time (this may take a little longer than usual (approx. 3.5 hours)). You can charge the headset even while using it.
2. Plug the dongle into any free USB port on your PC and wait until the operating system has detected the device.
3. Once detected, an additional audio device will be displayed in the Windows® Control Panel – make sure that this device is configured as the default device for recording and playback.
4. Power the headset on by setting the switch to ON. After around ten seconds, a connection between the dongle and headset will be automatically established and the LED will light up green. **If not, then either the switch is faulty or the LED will flash. If this is the case, keep the Link button held depressed for around five seconds to establish a connection. When doing so, hold the headset as close as possible to the dongle.**
5. The two buttons on the right-hand side of the headset control the volume level: + raises and - lowers the volume. Before placing the headset on your head, make sure the volume level is set to minimum.
6. Adjust the headband for the perfect fit. For the best voice chat quality, position the microphone 2-3cm away from your mouth.
7. If no signal is transmitted for three minutes, the headset will switch to power-saving mode. To wake the device, press one of the volume buttons.

DE

1. Laden Sie das Headset zunächst auf, indem Sie es über das beiliegende USB-Ladekabel mit einem freien USB-Anschluss (500 mA) verbinden. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am Headset rot, nach Abschluss des Vorgangs erlischt sie. Bitte laden Sie das Headset vor dem ersten Gebrauch vollständig auf und beachten Sie, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit in Anspruch nehmen kann als gewöhnlich (ca. 3 Stunden). Das Aufladen ist auch im laufenden Betrieb möglich.
2. Schließen Sie den Sender/Empfänger an einen freien USB-Anschluss Ihres PCs an und warten Sie, bis das Gerät vom Betriebssystem erkannt wurde.
3. Anschließend findet sich in der Windows®-Systemsteuerung ein zusätzliches Audiogerät – stellen Sie sicher, dass es als Standardgerät für Aufnahme und Wiedergabe ausgewählt ist.
4. Schalten Sie das Headset ein, indem Sie den Schalter auf „ON" stellen. Die Verbindung zum Sender/Empfänger wird nach etwa zehn Sekunden automatisch hergestellt, daraufhin leuchtet die LED grün. **Sollte keine Verbindung hergestellt werden, blinkt die LED. Halten Sie in diesem Fall die „Link"-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt, um die Verbindung herzustellen; das Headset sollte sich dabei möglichst nah am Sender/Empfänger befinden.**
5. Die beiden Tasten an der rechten Headset-Seite dienen der Lautstärkeregulierung: + erhöht, - senkt die Lautstärke. Achten Sie vor dem Aufsetzen darauf, dass die Lautstärke auf Minimum eingestellt ist.
6. Mit dem variablen Haltebügel passen Sie das Headset an Ihre Kopfgröße an. Für optimale Verständigung führen Sie das Mikrofon etwa 2 bis 3 Zentimeter vor den Mund.
7. Wird drei Minuten lang kein Signal übertragen, schaltet sich das Headset in einen Stromsparmodus. Drücken Sie einen der Lautstärkeregler, um das Gerät wieder einzuschalten.

ES

1. Lo primero es cargar la batería enchufando el cable USB adjunto a un puerto USB activo (500mA). Durante la carga se enciende el LED del headset en rojo, al terminar se apaga este piloto. Antes de utilizarlo cargue por completo el headset la primera vez y ten en cuenta que esta primera carga lleva algo más de tiempo que las que vengan a continuación (unas 3 horas). Se puede efectuar al cargo estando funcionando.
2. Conecta el emisor/receptor a un puerto USB libre de tu PC y espera a que el sistema operativo lo detecte.
3. A continuación busca en el panel de control de Windows® un dispositivo de audio: asegúrate de que lo has elegido como dispositivo estándar para grabar y reproducir.
4. Enciende el headset, poniendo el interruptor para el encendido en „ON". El vínculo para emitir/recibir se establece automáticamente a los diez segundos y con ello también el LED en verde. **Si no se detecta y no hay enlace, parpadea el LED. Pulsa y mantén pulsado el botón „Link" durante cinco segundos, para establecer la conexión; el headset deberá estar lo más cerca posible del emisor/receptor en esta operación.**
5. Los dos botones del lado derecho del headset se encargan también de regular el volumen: + sube, - baja el volumen. Ten cuidado cuando te pongas los auriculares para que el volumen esté lo más bajo posible.
6. Con la diadema variable adaptas el dispositivo al tamaño de tu cabeza. El micrófono mantenlo a un distancia de 2 a 3cm de la boca para que la transmisión de voz sea óptima.
7. Si pasan 3 minutos y no emites señal alguna, el headset pasa al modo en espera para ahorrar energía. Pulsa uno cualquiera de los regladores de volumen para volver a activar el dispositivo.

IT

1. Innanzitutto caricare l'headset collegandolo tramite il cavo di ricarica USB in dotazione ad una porta USB (500 mA). Durante la ricarica è acceso il LED rosso sull'headset; a ricarica ultimata si spegne. Caricare l'headset completamente prima di usarlo per la prima volta. Si precisa che la prima ricarica può durare un po' più del solito (ca. 3 ore). La ricarica può essere effettuata anche durante il funzionamento.
2. Collegare il trasmettitore/ricevitore ad una porta libera del PC ed attendere affinché il sistema operativo riconosca il dispositivo.
3. Di seguito troverete un dispositivo audio aggiuntivo nel Pannello di controllo di Windows®. Accertatevi che sia selezionato come dispositivo standard per la registrazione e la riproduzione.
4. Accendere l'headset, impostando l'interruttore su „ON". La connessione tra trasmettitore/ricevitore sarà effettuata automaticamente dopo circa dieci secondi, in seguito si accenderà il LED verde. **Se non è possibile creare una connessione, il LED lampeggia. In quel caso, premere per circa cinque secondi il tasto „Link" per creare la connessione, accertandosi che l'headset si trovi in vicinanza del trasmettitore/ricevitore.**
5. I due tasti sul lato destro dell'headset consentono la regolazione del volume: + aumenta, - diminuisce il volume. Accertatevi che il volume sia impostato ad un livello possibilmente basso prima di indossare le cuffie.
6. L'archetto regolabile consente di adattare la cuffia alla propria testa. Per una comunicazione perfetta tenere il microfono a una distanza di circa 2-3 cm dalla bocca.
7. Quando non vengono trasmessi alcuni segnali per circa di tre minuti, l'headset va in modalità di risparmio energetico. Premere uno dei regolatori di volume per riaccendere il dispositivo.

TR

1. Önce, birlikte verilen USB şarj kablosunu boy bir USB bağlantısına (500mA) bağlayıp kulaklık setini şarj edin. Şarj işlemi esnasında kulaklık setindeki LED kırmızı yanar, işlem tamamlandığında de söner. Lütfen kulaklık setini ilk kullanmadan önce iyice şarj edin ve ilk şarj işleminin normalden biraz daha uzun sürebileceğini dikkate alın (yaklı. 3 saat). Şarj işlemi, aygıt çalışırken de mümkündür.
2. Verici/alıcıyı bilgisayarınızın boş bir USB bağlantısına takın ve aygıtın işletim sistemi tarafından algılanmasını bekleyin.
3. Windows® Sitem Yönetimi içinde bulunan ek bir ses aygıtı bulunmaktadır – bunun kayıt ve oynatma için standart aygıt olarak seçilmiş olduğundan emin olun.
4. Şalteri „ON" konumuna getirerek kulaklık setini açın. Verici/alıcı bağlantısı on saniye kadar sonra otomatik oluşturulur ve LED yeşil yanmaya başlar. **Eğer bağlantı kurulamazsa, LED yanıp söner. Bu durumda, bağlantıyı oluşturmak için „Link" tuşunu yaklaşık beş saniye süreyle basılı tutun; kulaklık seti bu sırada mümkün olduğunca verici/alıcıya yakınında bulunmalıdır.**
5. Kulaklık setinin sağ kenarındaki iki tuş ses seviyesi ayarı içindir: + ses seviyesini arttırır, - ise azaltır. Aygıtı kulağınıza takmadan önce ses seviyesinin mümkün olduğu kadar düşük ayarlanmış olmasına dikkat edin.
6. Ayarlanabilen tutucu aski sayesinde kulaklık setini kafanızın ölçüsüne uyarlarsınız. Sesinizin optimum düzeyde anlaşılabilmesi için mikrofonu ağzınızın 2-3 santim yakınına getirin.
7. Üç dakika boyunca herhangi bir sinyal aktarımı gerçekleşmezse, kulaklık seti elektrik tasarrufu moduna geçer. Aygıtı tekrar çalıştırmak için ses seviyesi regülatörlerinden birine basın.

RU

1. Сначала зарядите гарнитуру, для этого соедините ее через зарядный USB-кабель со свободным USB-портом (500мА). Во время процесса зарядки светодиод на гарнитуре горит красным, после завершения процесса он гаснет. Перед первым использованием гарнитуру следует зарядить полностью, помните о том, что первая зарядка занимает несколько больше времени обычно (ок. 3 часов). Зарядка возможна также во время работы устройства.
2. Подсоедините передатчик/приемник к свободному USB-порту ПК и подождите, пока операционная система не распознает устройство.
3. После этого в панели управления Windows® обнаружится дополнительное звуковое устройство – выберите его в качестве стандартного устройства для записи и воспроизведения.
4. Включите гарнитуру, для этого установите выключатель на „ON". Связь с передатчиком/приемником автоматически устанавливается примерно через десять секунд, после этого светодиод загорается зеленым. **Если связь не устанавливается, светодиод начинает мигать. В таком случае нажмите кнопку „Link" и удерживайте ее в нажатом состоянии около пяти секунд, чтобы установить связь; при этом гарнитура должна находиться как можно ближе к передатчику/приемнику.**
5. Обе кнопки на правом боку гарнитуры служат для регулирования громкости: + увеличивает, - снижает громкость. Перед одеванием гарнитуры убедитесь в том, что громкость установлена по возможности на самый низкий уровень.
6. Для точной регулировочной скобы подгоните гарнитуру к размеру своей головы. Для обеспечения оптимального понимания речи отведите микрофон на 2-3 сантиметра его дна.
7. Если в течение трех минут не передается сигнал, гарнитура автоматически переключается в энергосберегающий режим. Нажмите один из регуляторов громкости, чтобы включить устройство.

NL

1. Sluit om te beginnen de headset met de meegeleverde USB-kabel aan op een vrije USB-poort (500mA) om hem op te laden. Tijdens het laden brandt de LED op de headset rood, als het laden is voltooid dooft de LED. Laad de headset de eerste keer helemaal op, dat kan wat langer duren dan gewoonlijk (ongeveer 3 uur). U kunt de headset ook opladen terwijl u hem gebruikt.
2. Sluit de zender/ontvanger aan op een vrije USB-poort van de pc en wacht tot het apparaat door het besturingssysteem wordt herkend.
3. In het Configuratiescherm van Windows® is dan een nieuw audioapparaat toegevoegd. Controleer of dat audioapparaat staat ingesteld als standaardapparaat voor opname en weergave.
4. Zet de schakelaar op „ON" om de headset in te schakelen. De verbinding met de zender/ontvanger komt na ongeveer 10 seconden automatisch tot stand; de LED begint dan groen te branden. **Als er geen verbinding tot stand komt, knippert de LED. Houd in dat geval de knop „Link" ongeveer vijf seconden ingedrukt om de verbinding tot stand te brengen; dat werkt het beste als de headset zich dicht bij de zender/ontvanger bevindt.**
5. Met de beide knoppen aan de rechterkant van de headset regelt u het volume: + verhoogt het volume, - verlaagt het volume. Controleer vooraf u de headset op uw hoofd zet of het volume laag is ingesteld.
6. Met de verstelbare beugel past u de headset aan de grootte van uw hoofd aan. De microfoon werkt het best als die zich ongeveer 2 tot 3 centimeter van uw mond bevindt.
7. Als gedurende drie minuten geen signaal wordt overgedragen via de headset, dan wordt de energiebesparingsmodus ingeschakeld. U schakelt de headset weer in door op een van de knoppen voor volumeregeling te drukken.

ES

Las siguientes instrucciones
Este producto sólo debe ser utilizado para el uso previsto descrito en el manual de instrucciones. Se deben seguir todas las instrucciones de seguridad y advertencias cerradas. Jollenbeck GmbH no asume garantía alguna por daños o lesiones causados por el uso indebido, accidental o impropio, errores o non indicato dal produttore.
Avvertenze sulla batteria
Questo prodotto è dotato di accumulatore agli polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utente è gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento e stoccaggio non eseguiti correttamente. Come consumatore finale siete tenuti per legge a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Lo scopo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.
Avvisos al usuario
ATENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume molto può provocare danni permanenti all'udito.
Declaración de conformidad
Por la presente, Jollenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de la directiva 1999/5/CE. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com
Advertencia de contenidos
Los contenidos de los campos eléctricos, estáticos y de alta frecuencia (emisiones, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.
Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjase a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come headset su un computer e non è adatto per altri scopi. Jollenbeck GmbH non risponde di lesioni di persone, animali o danni a cose dovuti a uso improprio o errato o non indicato dal produttore.
Avvertenze sulla batteria
Questo prodotto è dotato di accumulatore agli polimeri di litio. Non danneggiare, aprire o scomporre l'accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°C (140°F). Il simbolo con il cassonetto barrato significa che non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. L'utente è gli accumulatori usati possono contenere sostanze inquinanti che potrebbero danneggiare l'ambiente e la salute in caso di smaltimento e stoccaggio non eseguiti correttamente. Come consumatore finale siete tenuti per legge a consegnare le apparecchiature elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Lo scopo modo è garantito anche lo smaltimento corretto dell'accumulatore integrato.
Avvisos al usuario
ATENZIONE: l'uso di auricolari o cuffie e l'ascolto prolungato a volume molto può provocare danni permanenti all'udito.
Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jollenbeck GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.
Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità dell'apparecchiatura (apparecchi). Se necessario si consiglia di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.
Supporto tecnico
In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgersi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün sadece bir bilgisayarda kullanılan bir kulaklık olarak kullanılmalıdır. Jollenbeck GmbH, dikkatsiz, tahrikçine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmeyen amaçlarla kullanılmaları durumunda kullanıcının durumlarında kişilerin, hayvanların yaralanmalarında ve/ veya maddi hasarlardan sorumlu değildir.
Pil ile ilgili açıklamalar
Bu ürün bir lityum polimer şarj edilebilir pil ile donatılmıştır. Aşırı ısınmaya, ağır yaralanmalara ve/veya korozyon oluşabilecek bir çevrede kullanmayın. Ürünü 60°C (140°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolü, bu ürünün evsel atıklarla birlikte çevrilmiş olduğunu gösterir. Eski piller ve aküler, usulüne uygun şekilde atılmadıklarında ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama merkezine teslim etmekle sizin sorumluluğunuzdadır. Bu sayede yerleşik akünün doğru şekilde bertaraf edilmesini de sağlamış olursunuz.
İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Kulaklıkların kullanılması ve yüksek ses ile uzun süre müzik dinlenmesi, sürekli işitme bozukluklarına yol açabilir.
Uygunluk beyanı
Bu belgeyle Jollenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC ve ilgili önemli gereklilik yönetmelerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.
Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.
Teknik destek
Bu ürünle ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Bunlara en fazla www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

NL

Juiste gebruiksomgeving
Dit product is uitsluitend geschikt als headset in combinatie met een computer als gebruik gebeurt binnenshuis. Jollenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan personen, dieren of zaken als gevolg van oneigenlijk gebruik, verkeerd gebruik, gebruik zonder inachtneming van de gebruiksaanwijzing of niet door de fabrikant aangegeven doel van het product.
Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Dit product is uitgerust met een lithiumpolymeerbatterij. Beschadig de batterij niet, maak hem niet open en demonteer hem niet; gebruik de batterij evenmin in een vochtige of corrosie bevorderende ruimte. Stel het product niet bloot aan temperaturen boven 60°C (140°F). Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden gegooid. Consumenten zijn volgens de wet verplicht om gebruikte batterijen en accu's te leveren bij een officieel inzamelpunt. Dat garandeert ook een juiste verwerking van de batterij in het product.
Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: gebruik van oordopjes of hoofdtelefoon en langdurig luisteren naar luide geluiden kan tot blijvende gehoorschade leiden.
Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Jollenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten/bepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.
Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Proberen in dat geval de afstand tot de betreffende apparaten te vergroten.
Technische ondersteuning
Als u technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt het het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве гарнитуры для компьютера в закрытых помещениях. Jollenbeck GmbH не несет ответственности за несчастные случаи или травмы людей, животных или ущерб имуществу, возникшие в результате неправильного использования, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указаниям производителя использования изделия.
Информация об элементах питания
Это изделие оснащено литий-полимерной аккумулятор. Не повреждайте, не открывайте и не разбирайте аккумулятор, а также не используйте его во влажных и/или агрессивных средах. Не подвергайте изделие воздействию температур выше 60°C (140°F). Символ перечеркнутого мусорного бака для мусора значит, что изделие нельзя выбрасывать с бытовыми отходами. Потребители обязаны сдавать использованные старые электроприборы в специальный пункт приема. Таким образом обеспечивается и правильная утилизация встроенного аккумулятора.
Нарушение слуха
ВНИМАНИЕ: Использование наушников, а также продолжительное прослушивание на большой громкости могут привести к необратимым нарушениям слуха.
Заявление о соответствии
Данным Jollenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям и Европейской Директивы EC 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно загрузить на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.
Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиосистемах, мобильных телефонах, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.
Техническая поддержка
Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь к нашу службу поддержки. Быстрее всего получить помощь можно через наш веб-сайт www.speedlink.com.